

IT Manuale d'uso

Descrizione del Prodotto

I connettori per lampade sono dispositivi utilizzati per collegare in modo sicuro la lampada al cablaggio elettrico della vettura. Permettono un'installazione rapida, stabile e conforme alle norme di sicurezza.

Componenti Principali

- **Corpo del connettore:** struttura principale in ceramica, con ingressi per l'inserimento della lampada
- **Cavi** integrati per la connessione all'impianto elettrico del veicolo

Compatibilità

I connettori sono compatibili con:

- Lampade alogene
- Lampade LED

Istruzioni di Installazione

Preparazione

1. Scollegare il polo negativo della batteria
2. Rimuovere il tappo di gomma/manicotto posteriore del faro
3. Preparare i cavi spellando circa 6-8 mm di isolamento

Collegamento dei Cavi

1. Sganciare il connettore esistente: svitare/mollare la molla o il fermo che tiene la lampadina
2. Rimuovere la lampadina
3. Rimuovere il vecchio connettore tramite taglio cavi
4. Collegare il nuovo connettore seguendo la disposizione dei fili originali

Collegamento alla Lampada

1. Installare la lampadina rispettando il verso e l'orientamento corretto
2. Riattivare il collegamento alla batteria
3. Controllare il funzionamento
4. Ripristinare coperture/tappi del faro

Avvertenze di Sicurezza

- Non maneggiare con mani bagnate
- Non superare il carico massimo indicato
- Utilizzare solo in ambienti asciutti
- In caso di danni, usura o surriscaldamento, sostituire immediatamente il prodotto

Manutenzione

Verificare periodicamente il serraggio dei cavi e lo stato di usura del connettore.

Smaltimento

Smaltire secondo le normative RAEE applicabili a rifiuti elettrici ed elettronici.

Garanzia

Il prodotto è coperto da una **garanzia legale di 24 mesi** contro difetti di fabbricazione, a partire dalla data di acquisto.

La garanzia non copre:

- uso improprio o non conforme al manuale
- modifiche o manomissioni
- danni causati da installazione errata o sovraccarichi elettrici
- normale usura del prodotto

Per richiedere assistenza in garanzia, conservare la prova di acquisto e contattare l'importatore o il rivenditore autorizzato.

Importatore ufficiale

LAMPAs SPA - Via Guido Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) Italy - tel. 0039 0375 820700 - service@lampa.it - www.lampa.it

Paese di importazione: China

Disclaimer

Il produttore e l'importatore non sono responsabili per danni derivanti da:

- un'installazione non conforme alle norme elettriche vigenti
 - un utilizzo improprio del prodotto
 - modifiche o alterazioni non autorizzate
 - collegamenti effettuati da personale non qualificato
- L'installazione deve essere eseguita da personale competente o qualificato.

EN User manual

Product Description

Lamp connectors are devices used to safely connect the lamp to the vehicle's electrical wiring. They allow for quick, stable installation in compliance with safety standards.

Main Components

- **Connector body:** main ceramic structure with lamp insertion slots
- **Integrated cables** for connection to the vehicle's electrical system

Compatibilità

Les connecteurs sont compatibles avec :

- Lampes halogènes
- Lampes LED

Istruzioni d'Installazione

Preparation

1. Disconnect the negative terminal of the battery
2. Remove the rear rubber cap/sleeve of the headlight
3. Prepare the cables by stripping approximately 6-8 mm of insulation

Cable Connection

1. Release the existing connector: unscrew/loosen the spring or clip holding the bulb
2. Remove the bulb
3. Remove the old connector by cutting the wires
4. Connect the new connector following the original wire layout

Lamp Connection

1. Install the bulb, ensuring correct direction and alignment
2. Reconnect the battery
3. Check proper operation
4. Restore the headlight covers/caps

Safety Warnings

- Do not handle with wet hands
- Do not exceed the maximum rated load
- Use only in dry environments
- In case of damage, wear, or overheating, replace the product immediately

Maintenance

Periodically check cable tightness and connector wear.

Disposal

Dispose of according to WEEE regulations for electrical and electronic waste.

Warranty

The product is covered by a 24-month legal warranty against manufacturing defects from the date of purchase. The warranty does not cover

- improper or non-compliant use
 - modifications or tampering
 - damage caused by incorrect installation or electrical overloads
 - normal product wear
- To request warranty service, keep proof of purchase and contact the importer or an authorized retailer.

Official importer

LAMPAs SPA - Via Guido Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) Italy - tel. 0039 0375 820700 - service@lampa.it - www.lampa.it

Country of import: China

Disclaimer

The manufacturer and importer are not responsible for damage resulting from:

- installation not compliant with current electrical standards
- improper use of the product
- unauthorized modifications or alterations
- connections performed by unqualified personnel

Installation must be carried out by competent or qualified personnel.

FR Manuel d'utilisation

Description du Produit

Les connecteurs pour lampes sont des dispositifs utilisés pour connecter en toute sécurité la lampe au câblage électrique du véhicule. Ils permettent une installation rapide, stable et conforme aux normes de sécurité.

Composants Principaux

- **Corps du connecteur :** structure principale en céramique avec logements pour l'insertion de la lampe
- **Câbles** intégrés pour la connexion au système électrique du véhicule

Compatibilité

Les connecteurs sont compatibles avec :

- Lampes halogènes
- Lampes LED

Istruzioni d'Installazione

Préparation

1. Débrancher la borne négative de la batterie
2. Retirer le capuchon/manchon arrière du phare
3. Préparer les câbles en dénudant environ 6-8 mm d'isolant

Raccordement des Câbles

1. Déverrouiller le connecteur existant : dévisser/relâcher le ressort ou le clip maintenant l'ampoule
2. Retirer l'ampoule
3. Retirer l'ancien connecteur en coupant les câbles
4. Connecter le nouveau connecteur en respectant la disposition des fils d'origine

Connexion à la Lampe

1. Installer l'ampoule en respectant le sens et l'orientation corrects
2. Rebrancher la batterie
3. Vérifier le fonctionnement
4. Remettre les capuchons/couvercles du phare

Avvertissements de Sécurité

- Ne pas manipuler avec les mains mouillées
- Ne pas dépasser la charge maximale indiquée
- Utiliser uniquement dans des environnements secs
- En cas de dommages, d'usure ou de surchauffe, remplacer immédiatement le produit

Maintenance

Vérifier périodiquement le serrage des câbles et l'usure du connecteur.

Élimination

Éliminer conformément à la réglementation DEEE applicable aux déchets électriques et électroniques.

Garantie

Le produit est couvert par une garantie légale de 24 mois contre les défauts de fabrication à partir de la date d'achat. La garantie ne couvre pas :

- l'utilisation incorrecte ou non conforme au manuel
- les modifications ou altérations ;
- les dommages causés par une installation incorrecte ou des surcharges électriques
- l'usure normale du produit

Pour demander une assistance sous garantie, conserver la preuve d'achat et contacter l'importateur ou un revendeur agréé.

Importateur officiel

LAMPAs SPA - Via Guido Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) Italy - tel. 0039 0375 820700 - service@lampa.it - www.lampa.it

Pays d'importation : Chine

Clause de non-responsabilité

Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des dommages résultant de :

- une installation non conforme aux normes électriques en vigueur
- une utilisation incorrecte du produit
- des modifications non autorisées
- des connexions effectuées par du personnel non qualifié

L'installation doit être effectuée par du personnel compétent ou qualifié.

ES Manual de uso

Descripción del Producto

Los conectores para lámparas son dispositivos utilizados para conectar de forma segura la lámpara al cableado eléctrico del vehículo. Permiten una instalación rápida, estable y conforme a las normas de seguridad.

Componentes Principales

- **Cuerpo del conector:** estructura principal de cerámica con ranuras para insertar la lámpara
- **Cables** integrados para la conexión al sistema eléctrico del vehículo

Compatibilidad

Los conectores son compatibles con:

- Lámparas halógenas
- Lámparas LED

Instrucciones de Instalación

Preparación

1. Desconectar el borne negativo de la batería
2. Retirar la tapa/manguito trasero del faro
3. Preparar los cables pelando aproximadamente 6-8 mm de aislamiento

Conexión de los Cables

1. Soltar el conector existente: desenroscar/aflojar el muelle o clip que sujeta la bombilla
2. Retirar la bombilla
3. Retirar el conector antiguo cortando los cables
4. Conectar el nuevo conector siguiendo la disposición de los cables originales

Conexión a la Lámpara

1. Instalar la bombilla respetando el sentido y la orientación correctos
2. Volver a conectar la batería
3. Verificar el correcto funcionamiento
4. Reiniciar las tapas/cubiertas del faro

Advertencias de Seguridad

- No manipular con las manos mojadas
- No superar la carga máxima indicada
- Usar únicamente en ambientes secos
- En caso de daños, desgaste o sobrecalentamiento, sustituir el producto inmediatamente

Mantenimiento

Verificar periódicamente el apriete de los cables y la estado del conector.

Eliminación

Eliminar según la normativa RAEE aplicable a residuos eléctricos y electrónicos.

Garantía

El producto cuenta con una garantía legal de 24 meses contra defectos de fabricación a partir de la fecha de compra.

La garantía no cubre:

- uso indebido o no conforme al manual
 - modificaciones o manipulaciones
 - daños causados por instalación incorrecta o sobrecargas eléctricas
 - desgaste normal del producto
- Para solicitar asistencia en garantía, conservar la prueba de compra y contactar con el importador o un distribuidor autorizado.

Importador oficial

LAMPAs SPA
Via Guido Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) Italy

service@lampa.it - www.lampa.it

tel. 0039 0375 820700

País de importación: China

Descargo de Responsabilidad

El fabricante y el importador no se responsabilizan de los daños resultantes de:

- una instalación no conforme a las normativas eléctricas vigentes
 - un uso inadecuado del producto
 - modificaciones o alteraciones no autorizadas
 - conexiones realizadas por personal no cualificado
- La instalación debe ser realizada por personal competente o cualificado.

DE Gebrauchsanleitung

Produktbeschreibung

Lampenstecker sind Geräte, die verwendet werden, um die Lampe sicher mit der elektrischen Fahrzeugverkabelung zu verbinden. Sie ermöglichen eine schnelle, stabile und den Sicherheitsnormen entsprechende Installation.

Hauptkomponenten

- **Steckerkörper:** Hauptstruktur aus Keramik mit Aufnahmen für den Lampeneinsatz
- **Integrierte Kabel** zum Anschluss an das elektrische System des Fahrzeugs

Kompatibilität

Die Stecker sind kompatibel mit:

- Halogenlampen
- LED-Lampen

Installationsanweisungen

Vorbereitung

1. Den Minuspol der Batterie abklemmen
2. Die hintere Gummikappe/den Manschetten des Scheinwerfers entfernen
3. Die Kabel vorbereiten, indem ca. 6-8 mm der Isolierung abisoliert werden

Kabelanschluss

1. Den vorhandenen Stecker lösen: die Feder oder den Clip, der die Lampe hält, abschrauben/lockern
2. Die Lampe entfernen
3. Den alten Stecker durch Durchtrennen der Kabel entfernen
4. Den neuen Stecker entsprechend der ursprünglichen Kabelführung anschließen

Anschluss der Lampe

1. Die Lampe unter Beachtung der richtigen

- Ausrichtung einsetzen
2. Die Batterie wieder anschließen
3. Die Funktion prüfen
4. Die Abdeckungen/Kappen des Scheinwerfers wieder anbringen

Sicherheitshinweise

- Nicht mit nassen Händen berühren
- Die maximale angegebene Last nicht überschreiten
- Nur in trockenen Umgebungen verwenden
- Bei Schäden, Abnutzung oder Überhitzung das Produkt sofort ersetzen

Wartung

Regelmäßig den festen Sitz der Kabel und den Abnutzungszustand des Steckers überprüfen.

Entsorgung

Gemäß den geltenden WEEE-Vorschriften für Elektro- und Elektronikabfälle entsorgen.

Garantie

Das Produkt verfügt über eine gesetzliche Gewährleistung von 24 Monaten gegen Herstellungsfehler ab dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt nicht ab:

- unsachgemäße oder nicht bestimmungsgemäße Verwendung;
- Änderungen oder Manipulationen;
- Schäden durch falsche Installation oder elektrische Überlastung;
- normale Abnutzung des Produkts.

Für Garantieleistungen bitte den Kaufbeleg aufbewahren und den Importeur oder einen autorisierten Händler kontaktieren.

Offizieller Importeur

LAMPAs SPA - Via Guido Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN) Italy - tel. 0039 0375 820700 - service@lampa.it - www.lampa.it

Importland: China

Haftungsausschluss

Der Hersteller und der Importeur haften nicht für Schäden, die entstehen durch:

- eine Installation, die nicht den geltenden elektrischen Vorschriften entspricht;
- unsachgemäßen Gebrauch des Produkts;
- nicht autorisierte Änderungen oder Manipulationen;
- Anschlüsse, die von nicht qualifiziertem Personal ausgeführt wurden.

Die Installation muss von qualifiziertem oder fachkundigem Personal durchgeführt werden.